

SUPLEMENTO A LA AIP DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Dirección AFS:
SABBYNYX
dianac@anac.gov.ar

DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA

BALCARCE 290
(C1064AAF) – C.A.B.A.
REPÚBLICA ARGENTINA

A 07 / 2023
13 de enero 2023

A 07. SAN RAFAEL / S. A. SANTIAGO GERMANO (SRA/SAMR): MODIFICACIONES EN AIP VOL. II (AD) / CHANGES IN AIP VOL. II (AD)

- AIP VOL II (AD)

SAMR – AD 2.0 Aeródromos / Aerodromes - Datos del AD / AD Data:

NOTA / NOTE: La información actualizada está resaltada en color gris / *Updated information is highlighted in grey.*

AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO / AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA		
1	COORD GEO del ARP y emplazamiento en el AD / ARP GEO COORD and location in the AD	343516S - 0682413W Centro geométrico de pista.
2	Dirección y distancia desde la ciudad / Direction and distance from city	8 KM al NW de la ciudad de San Rafael
3	ELEV, temperatura de referencia y temperatura mínima media / ELEV, reference temperature and mean low temperature	754.75 M (2.476 FT) / 31.1º C
4	GUND en la posición de la elevación del AD / GUND at AD ELEV PSN	23 M (75 FT)
5	VAR, cambio anual / VAR, annual change	0º E / 10' W - Año 2021
6	Jefatura de aeródromo, dirección, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD Head Office, Address, telephone, FAX, AFS, e-mail and website	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL – RP 143 - Las Paredes – CP 5601 - San Rafael - Pcia. de Mendoza. (+54 260) 4421693 - (+54 260) 4433771 - ARO/AIS (+54 260) 4430703. Casilla de Correo Electrónico: ydSRA@anac.gov.ar
	Explotador, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD operator, Telephone, FAX, AFS, e-mail and website	AA2000 - Las Paredes – CP 5601 - San Rafael - Pcia. de Mendoza. (+54 260) 4427103 – Casilla de Correo Electrónico: ASanchez@aa2000.com.ar
7	Tipos de tránsito permitido (IFR/VFR) / Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR
8	Observaciones / Remarks	NIL

AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		
1	Explotador del AD / AD operator	08:00 a 16:00 HR UTC (Administración)
2	Aduanas / Customs	No
	Inmigraciones / Immigration	No
3	Servicios médicos y de sanidad / Health and sanitation services	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R (*)
4	Oficina de información AIS / AIS Briefing Office	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
5	Oficina de notificación ATS (ARO) / ATS Reporting Office (ARO)	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
6	Oficina de información MET / MET Briefing Office	H24
7	ATS	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
8	Abastecimiento de combustible / Fuelling	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
9	Servicios de escala / Handling	No
10	Servicios de seguridad de la aviación (protección) / Security	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
11	Deshielo / De-icing	10:00 a 23:59 HR UTC y O/R
12	Observaciones / Remarks	(*) Sanidad aeroportuaria solo vuelos comerciales, resto de los vuelos O/R 4 HR antelación.



AD 2.4 SERVICIOS E INSTALACIONES DE ESCALA / <i>HANDLING SERVICES AND FACILITIES</i>		
1	Elementos disponibles para el manejo de carga / <i>Cargo-handling facilities</i>	Sí
2	Tipos de combustible, lubricantes / <i>Fuel and oil types</i>	JET A-1
3	Instalaciones y capacidad de abastecimiento de combustible / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	80.000 litros JET-A1 a través de AEROPIT. (1 Camión abastecedor)
4	Servicios e instalaciones de deshielo / <i>De-icing facilities</i>	Sí
5	Espacio de hangar para aeronaves de paso / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	No
6	Instalaciones para reparaciones de aeronaves de paso / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	Sí
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	En aeroclub San Rafael, existe taller habilitado para aeronaves livianas



AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS / <i>PASSENGER FACILITIES</i>		
1	Hoteles en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Hotel(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí
2	Restaurantes en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Restaurant(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí
3	Transporte / <i>Transportation possibilities</i>	Sí
4	Instalaciones y servicios médicos / <i>Medical facilities</i>	Sí (*)
5	Banco / <i>Bank at or in the vicinity of AD</i>	No
	Oficina de correo / <i>Post offices at or in the vicinity of AD</i>	No
6	Oficina de turismo / <i>Tourist office</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	(*) Solo disponible durante vuelo comercial

AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS / <i>RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES</i>		
1	Categoría del AD para la extinción de incendios / <i>AD category for firefighting</i>	5 (Cinco)
2	Equipo de salvamento / <i>Rescue equipment</i>	1 autobomba; 6.000 litros de agua; 500 litros de espuma; 200 KG de polvo químico seco
3	Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	No
4	Observaciones / <i>Remarks</i>	Prestador del servicio SEI: ANAC

AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO - REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN SUPERFICIE / <i>SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING</i>		
1	Tipos de equipo de remoción de obstáculos / <i>Types of clearing equipment</i>	No
2	Prioridades de remoción de obstáculos / <i>Clearance priorities</i>	No
3	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL



AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS/POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO / <i>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA</i>		
1	Designación, superficie y resistencia APN / <i>Designation surface and strength of aprons</i>	ASPH - AUW 37t/1 48t/2 77t/4
2	Designación, ancho, superficie y resistencia TWY / <i>Designation, width, surface and strength of taxiways</i>	TWY "A" 18 M - ASPH - AUW 37T/1 48T/2 77T/4
3	Emplazamiento y elevación ACL / <i>Location and elevation of altimeter checkpoints</i>	No
4	Emplazamiento de los puntos de verificación VOR / <i>Location of VOR checkpoints</i>	Sí en TWY "A"
5	Posición de los puntos de verificación INS / <i>Position of INS checkpoints</i>	En TWY "A" RDL 255, distancia 0.29 NM – 540 M.
6	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL



AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES / SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS		
1	Uso de señales ID de puestos de estacionamiento de aeronaves, líneas de guía TWY y sistema de guía visual a estacionamiento en los puestos de aeronaves / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands</i>	No
2	Señales y LGT de RWY y TWY / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	Sí
3	Barras de parada y luces de protección de RWY / <i>Stop bars and RWY guard lights</i>	No
4	Otras medidas de protección de RWY / <i>Other runway protection measures</i>	No
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO / AERODROME OBSTACLES		
En las áreas de aproximación y despegue / <i>In approach/TKOF areas</i>		
RWY - Área afectada / <i>RWY - Area affected</i>	Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / <i>Obstacle type, Elevation, Markings and LGT</i>	Coordenadas / <i>Coordinates</i>
En el área de circuito y en el AD / <i>In circling area and at AD</i>		
Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / <i>Obstacle type, Elevation, Markings and LGT</i>	Coordenadas / <i>Coordinates</i>	
Observaciones / <i>Remarks</i> : NIL		



AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA PROPORCIONADA / METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED		
1	Oficina MET asociada / <i>Associated MET office</i>	OMA/OVM MENDOZA
2	Horas de servicio / <i>Hours of service</i>	H24
	Oficina MET fuera de horario / <i>MET office out of service hours</i>	NIL
3	Oficina responsable de la preparación TAF / <i>Office responsible for preparation of TAFs</i>	OMA DOZ - OMA CBA
	Períodos de validez / <i>Periods of validity</i>	24 HR cada 6 HR
4	Disponibilidad de pronósticos de tendencias para el AD / <i>Availability of the trend forecasts for the AD</i>	NIL
	Intervalos de expedición de pronósticos / <i>Interval of issuance of the forecasts</i>	NIL
5	Información sobre cómo se hacen las exposiciones verbales y las consultas / <i>Information on how briefing and/or consultation is provided</i>	Telefónica
6	Documentación de vuelo suministrada / <i>Flight documentation supplied</i>	Texto en lenguaje claro abreviado
	Idioma(s) utilizado(s) / <i>Language(s) used</i>	Español.
7	Las cartas y otra información expuesta o a disposición para exposiciones verbales o consultas / <i>Charts and other information displayed or available for briefing or consultation</i>	NIL
8	Equipo suplementario disponible para proporcionar información / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	Anemómetro y Varoaltímetro en TWR.
9	Dependencias ATS a las cuales se suministra información meteorológica / <i>The ATS units provided with meteorological information</i>	TWR
10	Información adicional (limitación de servicio, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	Oficina San Rafael (EMA) (+54 260) 4422739. Oficina Mendoza – H09/03 - (+54 261) 4487468. Oficina Córdoba - H24 - (+54 351) 4753882.

AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS / RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS						
Designador RWY / RWY designation	BRG GEO (Centésimas de grado) / BRG GEO (to one-hundredth of a degree)	Dimensiones de RWY (M) / Dimensions of RWY (M)	Resistencia (PCN) y superficie de RWY y SWY / RWY and SWY strength (PCN) and surface	COORD GEO THR, extremo RWY, GUND THR / THR GEO COORD, RWY end COORD, THR GUND	ELEV THR y ELEV MAX de TDZ de RWY para APP precisión / THR ELEV and highest ELEV of TDZ of precision APP RWY	Pendiente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY
1	2	3	4	5	6	7
11	NIL	2.102x30	ASPH 37t/148t/2 77t/4	343505.34S 0682452.04W	754.25 M 2.475 FT	NIL
29	NIL			343526.95S 0682333.81W	739.5 M 2.426 FT	NIL
Dimensiones SWY (M) / Dimensions of SWY (M)	Dimensiones CWY (M) / Dimensions of CWY (M)	Dimensiones de franja (M) / Dimensions of strips (M)	RESA	Ubicación (en qué extremo de pista) Descripción del sistema de parada / Location (which RWY end) and Description of arresting system	OFZ	Observaciones / Remarks
8	9	10	11	12	13	14
NIL	NIL	2.222x280 (*)	NIL	NIL	NIL	Orientación magnética 108º
NIL	NIL		NIL	NIL	NIL	Orientación magnética 288º
Observaciones / Remarks: (*) Sector derecho reducida 75 M entre THR y progresiva 200 M.						

AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS / DECLARED DISTANCES					
Designador RWY / RWY designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observaciones / Remarks
1	2	3	4	5	6
11	2.102	2.102	2.102	2.102	NIL
29	2.102	2.102	2.102	2.102	NIL

AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA / APPROACH AND RUNWAY LIGHTING				
Designador RWY / RWY designator	Tipo, LEN e INTST del sistema de LGT de APCH / APCH LGT system type, LEN and INTST	LGT THR Color WBAR / THR LGT Color WBAR	PAPI, VASIS	LEN LGT TDZ
1	2	3	4	5
11	NIL	Sí	Ángulo de descenso 3º - HGT de cruce en THR 16.75 M	NIL
29	NIL	Sí	Ángulo de descenso 3º	NIL
LEN, Separación, Color, INTST RCLL / RCLL LEN, Spacing, Color, INTST	LEN, Separación, Color, INTST REDL / REDL LEN, Spacing, Color, INSTS	Color RENL y WBAR / RENL Color and WBAR	LEN y Color STWL / STWL LEN and Color	Observaciones / Remarks
6	7	8	9	10
NIL	Sí	Sí	NIL	NIL
NIL	Sí	Sí	NIL	NIL



AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN Y FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA / OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY		
1	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN / <i>ABN location, characteristics and hours of operation</i>	Sí
	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento IBN / <i>IBN location, characteristics and hours of operation</i>	No
2	Emplazamiento y LGT en LDI / <i>LDI location and LGT</i>	Sí
3	Luces de borde y eje de TWY / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Sí
4	Fuente secundaria de energía eléctrica / <i>Secondary power supply</i>	Sí
	Tiempo de conmutación / <i>Switch-over time</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	Posee LGT WDI (2), TWY y APN.



AD 2.16 ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS / <i>HELICOPTER LANDING AREA</i>		
1	COORD GEO y GUND del centro geométrico de la TLOF / <i>TLOF geometric center GEO COORD and GUND</i>	No
	COORD GEO y GUND THR de cada FATO / <i>Each FATO GEO COORD and GUND</i>	No
2	Elevación del área TLOF / <i>TLOF elevation area</i>	No
	Elevación del área FATO / <i>FATO elevation area</i>	No
3	Dimensiones de las áreas TLOF y FATO, su tipo de superficie, carga admisible y señales / <i>TLOF and FATO area dimensions, Surface type, bearing strength and markings</i>	No
4	BRG GEO de la FATO / <i>BRG GEO of the FATO</i>	No
5	Distancias declaradas disponibles / <i>Declared distances available</i>	Sí
6	LGT de aproximación / <i>Approach LGT</i>	No
	LGT de la FATO / <i>FATO LGT</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	Los helicópteros operan según instrucciones del ATS.



AD 2.17 ESPACIO AÉREO DE LOS ATS / <i>ATS AIRSPACE</i>		
1	Designación y límites laterales / <i>Designation and lateral limits</i>	CTR SAN RAFAEL Círculo de 10 NM de RDO con centro en VOR SRA (343522S - 0682341W).
	Límites verticales / <i>Vertical limits</i>	FL 55 GND
3	Clasificación del espacio aéreo / <i>Airspace classification</i>	C
4	Distintivo de llamada de la dependencia ATS / <i>ATS unit callsign</i>	SAN RAFAEL TORRE
	Idioma(s) / <i>language(s)</i>	Español
5	Altitud de transición / <i>Transition altitude</i>	5.000 FT
6	Horas de aplicación / <i>Hours of applicability</i>	10:00 a 23:59 HR UTC
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL



AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES DE LOS ATS / <i>ATS COMMUNICATION FACILITIES</i>					
Designación del Servicio / <i>Service designation</i>	Distintivo de llamada / <i>Call sign</i>	Canales / <i>Channels</i>	Frecuencia / <i>Frequency</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
TWR/APP	San Rafael Torre	CPPL	118.10 MHz	10:00 a 23:59 HR UTC resto O/R	
		CAUX I	119.15 MHz	10:00 a 23:59 HR UTC resto O/R	
		CAUX II	NIL	NIL	
SMC	San Rafael GND	CPPL	118.10 MHz	10:00 a 23:59 HR UTC resto O/R	
		CAUX I	119.15 MHz	10:00 a 23:59 HR UTC resto O/R	
		EMERG	121.50 MHz	10:00 a 23:59 HR UTC resto O/R	Ver GEN 3.4
CLRD	NIL	NIL	NIL	NIL	
ATIS	NIL	NIL	NIL	NL	Ver GEN 3.4. Radiodifusión automática de información terminal (ATIS).



AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIJAJE / <i>NAVIGATIONAL AND LANDING AIDS</i>						
Tipo de ayuda, MAG VAR, Tipo de operación apoyada para ILS/GNSS, CAT ILS, declinación para VOR/ILS / <i>Type of aid, MAG VAR, Type of supported operation for ILS / GNSS, ILS CAT, declination for VOL/ILS</i>	ID	Frecuencia y Canal / <i>Frequency and channel</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	COORD GEO del emplazamiento de la antena transmisora / <i>Position of transmitting antenna coordinates</i>	Elevación de la antena transmisora del DME / <i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	SRA	116.9 MHz	H24	343522.00S 0682341.00W	747.50 M 2.452 FT	DME CH 116X (330 KM). Restricciones: Ver en AIP ENR 4.1.

AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERÓDROMO / *LOCAL AERODROME REGULATIONS*

Las OPS VFR deberán ajustarse a lo establecido en el ANEXO BRAVO, excepto el inciso c) donde debe reemplazarse el valor por 1.000 FT.



AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DEL RUIDO / *NOISE ABATEMENT PROCEDURES*

Se aplicarán los procedimientos generales de atenuación de ruido establecidos en la Parte 2 – ENR 1.5.

AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO / *FLIGHT PROCEDURES*

NIL

AD 2.23 INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA / *ADDITIONAL INFORMATION*

Pertenece al SNA.

AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO / CHARTS RELATED TO THE AERODROME	
Cartas de Aproximación por instrumentos – OACI	Ver AIP Volumen III
Cartas de salida normalizada por instrumentos – OACI	Ver AIP Volumen III
Plano de aeródromo – OACI	Ver AIP Volumen III
Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves - OACI	Ver AIP Volumen III

AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS) / VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION
Penetración de la superficie del tramo visual (VSS), incluyendo los procedimientos y valores mínimos de los procedimientos afectados: / <i>Visual segment surface (VSS) penetration, including procedure and procedure minima affected:</i>
NIL

Modifica / *Change*: AMDT AIP 1/2022 (Vigencia: 21 de abril 2022 / *Validity*: 21 april 2022)

Afecta / <i>This affects</i>	AIP VOL. II (AD)
Vigencia / <i>Validity</i>	Permanente / <i>Permanent</i>

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN /
UPDATE YOUR DOCUMENTS

DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO /
INTENTIONALLY LEFT BLANK